

## Tradiciones y Costumbres

Las tradiciones y costumbres son una manera de hacer presente lo que ocurrió o lo que se acostumbraba hacer en tiempos pasados. Son los hechos u obras que se transmiten de una generación a otra de forma oral o escrita. La palabra tradición viene del latín "traditio" que viene del verbo "tradere" que significa "entregar". Se podría decir que tradición es lo que nuestros antepasados nos han entregado.

Existen muchas tradiciones y costumbres tanto del Adviento como de la Navidad, las cuales nos ayudan a vivir el espíritu navideño; sin embargo, debemos recordar que este espíritu se encuentra en la meditación del misterio que se celebra.

Si la historia litúrgica de Navidad estaba más o menos completa a principios del siglo VII, continuó desarrollándose en el campo de la costumbre y devoción populares. Recordaremos sólo algunas costumbres y prácticas que fueron creciendo en torno a la fiesta de Navidad a lo largo de los siglos.

### Los pesebres, belenes o nacimientos



La primera costumbre que atrae nuestra atención es la de poner un pesebre o belén en las iglesias y en los hogares. La historia del pesebre o nacimiento se remonta al año 1223. En Greccio (Italia), San Francisco de Asís celebró la Navidad con un grupo de campesinos de la región. En un establo vecino a su convento montó el primer nacimiento con personajes reales, el Niño, la Virgen, San José y los pastores, como reales fueron el buey, la mula y las ovejas. Esto casaba perfectamente con su propia espiritualidad, tan prendada de la pobreza de Cristo y tan amante de cuanto se relacionara con su humanidad.

Aunque el primer pesebre que conocemos es la pintura encontrada (1877) en las catacumbas de San Sebastián de Roma y que pertenece al siglo cuarto.

### Los himnos y villancicos

Cuando los ángeles anunciaron el nacimiento del Niño a los pastores, retumbó en los aires el primer cántico de Navidad:

**Gloria a Dios en el cielo y paz en la tierra a los hombres que ama el Señor.**

El canto de villancicos es también una parte importante de la navidad popular. Detectamos aquí, una vez más, el espíritu de san Francisco de Asís. Él y cuantos le sucedieron propagaron esta forma de

colecciones de cantos. Pero el canto de villancicos tal como lo conocemos actualmente es mucho más producto de los primeros años del siglo XIX. El más popular de los villancicos (*Noche de Dios*) fue cantado por primera vez en la iglesia parroquial de Oberndorf, Austria, en la misa del gallo, en la navidad de 1818.

Los primeros **villancicos** que se conocen fueron compuestos por los evangelizadores en el siglo V con la finalidad de llevar la Buena Nueva a los que no sabían leer. Sus letras hablaban en lenguaje popular sobre el misterio de la encarnación y estaban inspirados en la liturgia de la Navidad.

Se llamaban "villanus" y con el tiempo el nombre cambió a "villancicos". Éstos hablan en un tono sensible e ingenioso de los sentimientos de la Virgen María y de los pastores ante el Nacimiento de Cristo. En el siglo XIII se extienden por todo el mundo junto con los nacimientos de San Francisco de Asís.

El famoso "Stabat Mater Speciosa" es atribuido a Jacopone Todi (1230-1306); el "Adeste Fideles" data del siglo XVII. Pero, éstos aires populares, e incluso palabras, deben de haber existido desde mucho tiempo antes de que fueran puesto por escrito.

Quizá el villancico más popular en el mundo sea Noche de Paz. Veamos su historia.

Se celebra la Nochebuena de 1818. José Mohr, un humilde párroco del pueblecito de Hallein, en los Alpes austríacos, prepara su sermón de Navidad. De repente le avisan que una campesina acaba de dar a luz en la montaña, y le ruega que acuda para bendecir al recién nacido. Cuando el sacerdote retorna a su cabaña, después de bendecir al niño y celebrar la Misa de Gallo, arrebatado por intensa emoción, trata de describir la escena en unas cuartillas. Al amanecer aparecen escritas las estrofas del Stille Nacht (Noche de Paz).

Luego el maestro de la escuela del pueblo, Francisco Gruber, pone música a la letrilla, y párroco y compositor intentan cantar por primera vez el original villancico, acompañándose de una guitarra, porque no funcionaba el órgano de la Iglesia. Un año después, cuatro niños cantores, los hermanos Strasser: Carolina, José, Andrés y Amalia, estrenan la canción en Leipzig.

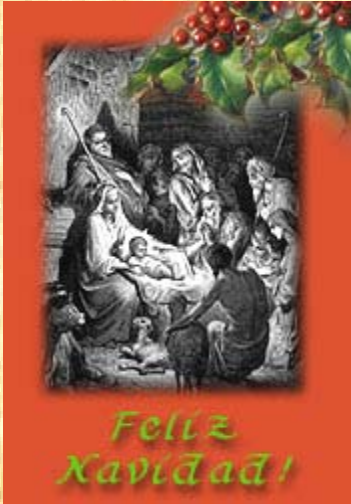
## NOCHE DE PAZ

iNoche de paz,  
noche de amor!  
todo duerme  
al rededor.  
Sólo velan  
mirando la faz  
de su niño  
en angélica paz  
José y María  
en Belén.

iNoche de paz,  
noche de amor!  
llena el cielo  
un resplandor.  
en la altura  
resuena un cantar:  
"Os anuncio  
una dicha sin par  
hoy os nació  
un Salvador".

iNoche de Paz,  
noche de amor!  
en los campos  
al pastor  
coros celestes  
proclaman salud,  
gracias y gloria  
en su plenitud  
por nuestro  
Dios Redentor.

## Las tarjetas navideñas



La costumbre de enviar mensajes navideños se originó en las escuelas inglesas, donde se pedía a los estudiantes que escribieran un mensaje de Navidad antes de salir de vacaciones de invierno y lo enviaran por correo a sus padres.

En 1843, W.E. Dobson y Sir Henry Cole hicieron las primeras tarjetas de Navidad impresas, con la única intención de poner al alcance del pueblo inglés las obras de arte que representaban al Nacimiento de Jesús.

En 1860, Thomas Nast, creador de la imagen de Santa Claus, organizó la primera venta masiva de tarjetas de Navidad en las que aparecía impresa la frase "Feliz Navidad".

## Luces-velas

Las luces tienen que ver con la celebración judía la de la Hanukkah fiesta de las luces como la llama Josefo por el rito característico que, según la Misná, mandaba encender lámparas delante de cada casa, una más cada uno de los ocho días de la fiesta. La fecha de celebración de la Hanukkah es el 25 de kisleu (diciembre).

Por otra parte, Isaías en una de sus profecías mesiánicas nos dice: *el pueblo que caminaba a oscuras vio una luz intensa, los que habitaban un país de sombras se inundaron de luz.* (9,1); y el tercer Isaías ve en la luz un signo de salvación futura: *¡Levántate, brilla, que llega tu luz; la gloria del Señor amanece sobre ti! Mira: las tinieblas cubren la tierra, la oscuridad los pueblos; pero sobre ti amanecerá el Señor, su gloria aparecerá sobre ti; y acudirán los pueblos a tu luz, los reyes al resplandor de tu aurora.* (60,1-3).

También en el Nuevo Testamento aparece la figura de la luz relacionada con el Señor: en el evangelio de Juan (8,12), Jesús dice: *Yo soy la luz del mundo: el que me sigue no andará en tinieblas, tendrá luz de la vida.*



Hoy, las instalaciones eléctricas han reemplazado las velas para iluminar la navidad. El origen de esta costumbre en el cristianismo se pierde en la antigüedad; parece ser la luz puesta para servir de guía a los peregrinos que regresaban a sus casas para las fiestas navideñas. Sin embargo, sean velas o bombillas eléctricas, hoy las luces de Navidad nos recuerdan que en Navidad ha cambiado la perspectiva del mundo; de las tinieblas se ha pasado a la luz; porque Jesús trajo luz a los espíritus dormidos, y despertó en los hombres la lumbre de la fe.

## Los Reyes Magos



Según la tradición popular, tres magos, reyes de Oriente, tal vez de Arabia fueron a llevarle regalos a Jesús, recién nacido en Belén; siendo descubiertos sus restos por Santa Elena y venerados actualmente en la catedral de Colonia.

De hecho, los Reyes Magos solo se convierten en reyes en el siglo V ó VI y la práctica de tratarles de reyes solo se popularizó en el siglo X. De hecho, según el país y su tradición y la traducción exacta del texto bíblico que se adopte, los reyes podrían ser Reyes Magos, o Sabios, o Reyes, o incluso astrólogos.

La determinación del número de Reyes Magos, sólo tres, y de su procedencia se fue perfilando en la Alta Edad media. El rey negro aparece en el siglo XV, por la creencia que los tres reyes procedían de las tres razas de la humanidad: europea (Melchor), asiática (Gaspar), y africana (Baltasar).

La fijación de la fecha de la Epifanía el 6 de enero se debe muy probablemente a cálculos relacionados con extrañas consideraciones sobre el solsticio de invierno y las fases de la Luna.

En resumen, la verdad es sabemos muy poco acerca de ellos, los famosos Melchor, Gaspar y Baltasar. Solo en el siglo sexto aparecían como reyes por primera vez. Respecto al número, para nosotros son tres (porque ofrecían tres regalos al niño Jesús), la tradición ortodoxa mantiene que eran no tres, sino doce (de ahí los doce días de Navidad) y en algunas representaciones tempranas, que datan de los primeros siglos del cristianismo, vemos dos reyes magos y en otras cuatro.

Los Magos ofrecieron regalos al Niño: El Oro honraba a Jesús como Rey, el Incienso honraba a



Jesús como Dios, y la Mirra indicaba que Jesús era un hombre y moriría.

En España existe la costumbre de obsequiar a los niños con juguetes en memoria de los dones oro, incienso y mirra, (Mt 2,11).ofrecidos por los Reyes a Jesús.

En Bélgica, Holanda y Francia lo celebran el 6 de Diciembre, día de San Nicolás. Y en el resto de los países occidentales son Santa Claus o Papá Noel quienes los reparten, pero el 24 de Diciembre.

En el mundo oriental es San Basilio el encargado de traer los regalos el día 1 de Enero.

## El árbol de Navidad

Los antiguos germanos creían que el mundo y todos los astros estaban sostenidos pendiendo de las ramas de un árbol gigantesco llamado el "divino Idrasil" o el "dios Odín", al que le rendían culto cada año, en el solsticio de invierno, cuando suponían que se renovaba la vida. La celebración de ese día consistía en adornar un árbol de encino con antorchas que representaban a las estrellas, la luna y el sol. En torno a este árbol bailaban y cantaban adorando a su dios.

En el Antiguo Testamento el árbol tiene un significado especial: bajo los árboles sagrados se celebraban reuniones, juicios y asambleas del pueblo (Jue 4,5; 1 Sam 14,2; 22,6) Desde los tiempos proféticos el árbol ocupa un lugar de privilegio: Vendrá a ti el orgullo del Líbano, con el ciprés y el abeto y el pino, para adornar el lugar de mi santuario y ennoblecer mi estrado (Is 60,13). También la figura del retoño del tronco de Jesé la emplean los profetas en el anuncio del Mesías (Is 11,1).

Cuentan que **San Bonifacio**, evangelizador de Alemania, derribó el árbol que representaba al



dios Odín, y en el mismo lugar plantó un pino, símbolo del amor perenne de Dios y lo adornó con manzanas y velas, dándole un simbolismo cristiano: las manzanas representaban las tentaciones, el pecado original y los pecados de los hombres; las velas representaban a Cristo, la luz del mundo y la gracia que reciben los hombres que aceptan a Jesús como Salvador. Esta costumbre se difundió por toda Europa en la Edad Media y con las conquistas y migraciones llegó a América.

Poco a poco, la tradición fue evolucionando: se cambiaron las manzanas por esferas y las velas por focos que representan la alegría y la luz que Jesucristo trajo al mundo.

Se acostumbra poner una estrella en la punta del pino que representa la fe que debe guiar nuestras vidas.